



MERCI !



Le retrait des sachets plastique permet de créer un emballage sans produits dérivés d'hydrocarbures.

>>> Pour en savoir plus, flashez ce code
et retrouvez toutes les informations sur notre site :





FIG. A



FIG. B

FIG. C



03



07





02

FIG. D

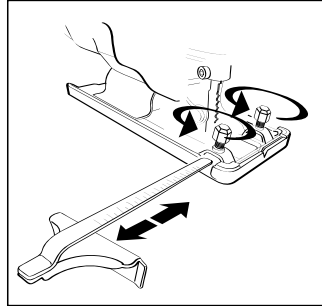
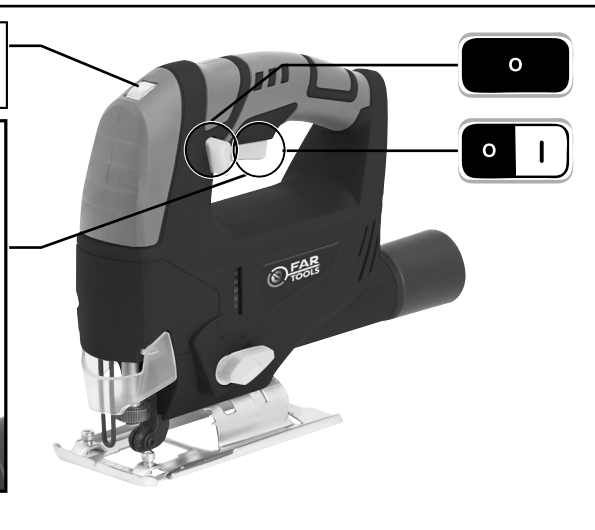
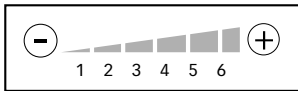


FIG. E

01



02

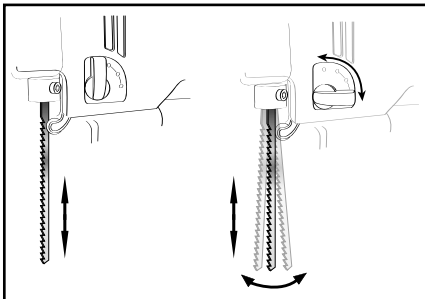




FIG. E

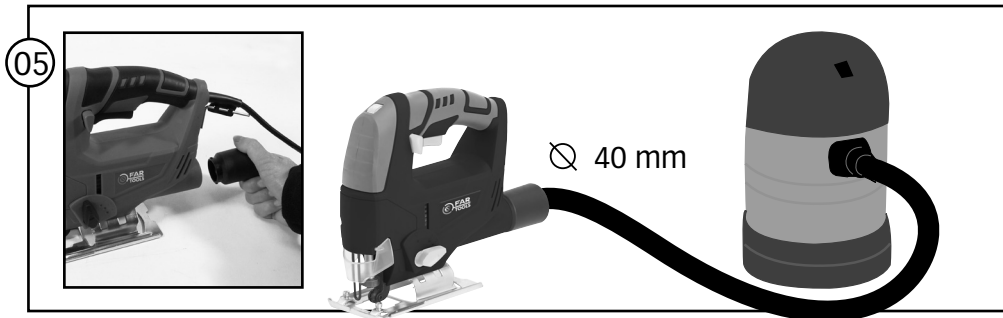
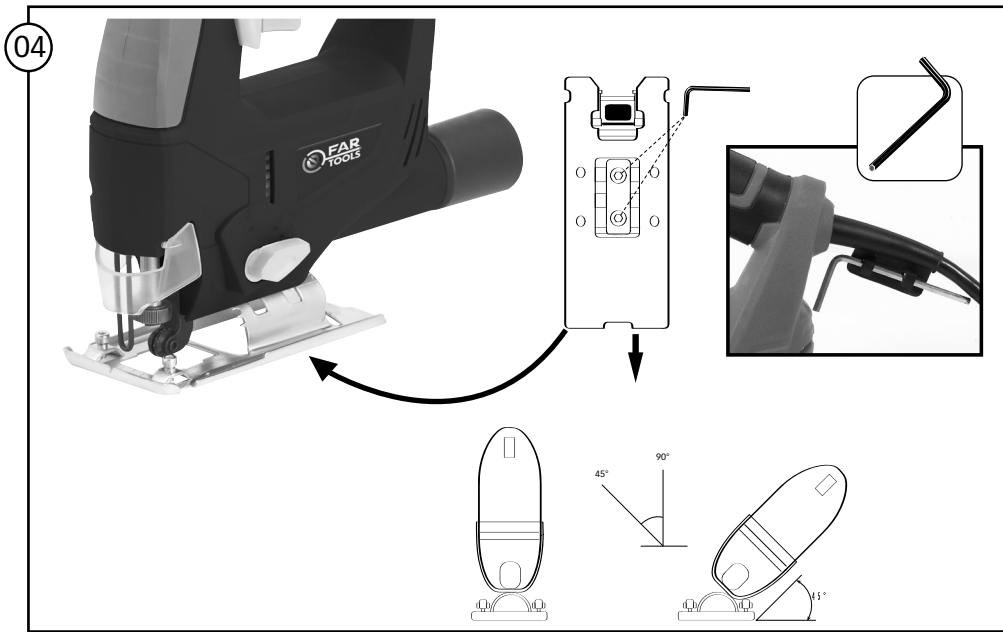
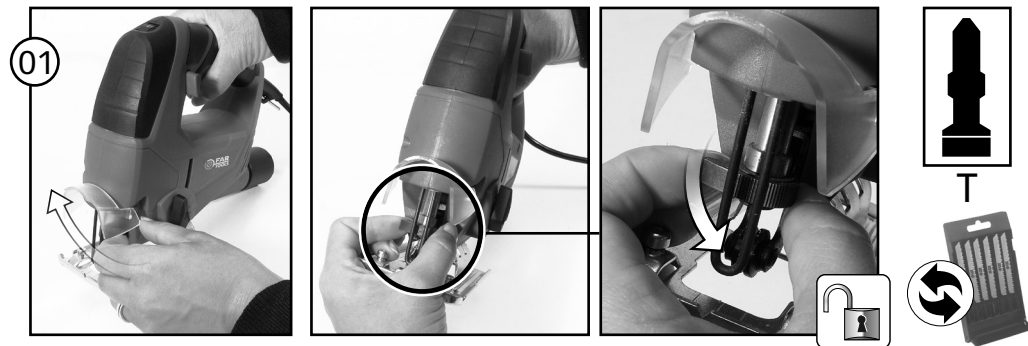


FIG. G



115871 / 115874



Description et repérage des organes de la machine

FIG. A & B

- 01 Carter de protection
- 02 Interrupteur
- 03 Collecteur de poussière
- 04 Système pendulaire
- 05 Variateur de vitesse
- 06 Réglage inclinaison de la base
- 07 Guide parallèle
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Contenu du carton

FIG. C

Assemblage de la machine

FIG. D

- 01 -
- 02 Montage guide
- 03 -

Fonctionnalité de la machine

FIG. E

- 01 Mise en marche, réglage de la vitesse
- 02 Utilisation de la fonction pendulaire
- 03 -
- 04 Orientation de la base
- 05 Raccordement à un aspirateur
- 06 -
- 07 -

Réglages de la machine

FIG. F

- 01 -

Remplacement des consommables

FIG. G

- 01 Changement de lame

Nettoyage et entretien

- 01 Toujours utiliser une lame adaptée au matériau à travailler et non endommagé.

Description and location of machine parts

FIG. A & B

- 01 Protection guard
- 02 Switch
- 03 Dust collector
- 04 Oscillating cutter head
- 05 Speed variator switch
- 06 Adjustment of the angle of the base
- 07 Parallel guides
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Contents of box

FIG. C

Assembling the machine

FIG. D

- 01 -
- 02 Fitting the guide
- 03 -

Mounting of clamping vices

FIG. E

- 01 Start-up of the machine, adjusting the speed
- 02 Use of the oscillating function
- 03 -
- 04 Orientation of the base
- 05 Connection to a vacuum cleaner
- 06 -
- 07 -

Settings of the machine

FIG. F

- 01 -

Replacing consumables

FIG. G

- 01 Changing the blade

Cleaning and maintenance

- 01 Always use a blade that is suited to the material being worked, and which is not damaged

Beschreibung und Kennzeichnung der Maschinenteile

FIG. A & B

- 01 Schutzgehäuse
- 02 Schalter
- 03 Staubsammler
- 04 Pendelsystem
- 05 Schalter/Drehzahlregler
- 06 Schrägeinstellung der Basis
- 07 Parallelführung
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Inhalt der Verpackung

FIG. C

Zusammenbau der Maschine

FIG. D

- 01 -
- 02 Führung einbauen
- 03 -

Funktionen der Maschine

FIG. E

- 01 Einschalten, Einstellen der Drehzahl
- 02 Pendelfunktion benutzen
- 03 -
- 04 Basis ausrichten
- 05 An Staubsauger anschließen
- 06 -
- 07 -

Austauschen der Verschleißteile

FIG. F

- 01 -

Auswechseln der Verschleißteile

FIG. G

- 01 Blatt auswechseln

Reinigung und Wartung

- 01 Immer ein Blatt verwenden, das für den Werkstoff geeignet und unbeschädigt ist

Descripción y localización de los elementos

FIG. A & B

- 01 Cáster de protección
- 02 interruptor
- 03 Colector de polvo
- 04 Sistema pendular
- 05 Variador de velocidad
- 06 Ajuste inclinación de la base
- 07 Guía paralela
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Contenido del cartón

FIG. C

Ensamblaje de la máquina

FIG. D

- 01 -
- 02 Montaje guía
- 03 -

Funcionalidad de la máquina

FIG. E

- 01 Puesta en marcha, ajuste de la velocidad
- 02 Utilización de la función pendular
- 03 -
- 04 Orientación de la base
- 05 Empalme con un aspirador
- 06 -
- 07 -

Ajuste de la máquina

FIG. F

- 01 -

Cambio de los consumibles

FIG. G

- 01 Cambio de hoja

Limpieza y mantenimiento

- 01 Utilizar siempre una hoja no deteriorada y adaptada al material que se tiene que trabajar.

Descrizione e localizzazione degli organi

FIG. A & B

- 01 Carter di protezione
- 02 Interruttore
- 03 Collettore di polvere
- 04 Sistema pendolare
- 05 Intervariatore della velocità
- 06 Regolazione pendenza della base
- 07 Guida parallela
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Contenuto della scatola

FIG. C

Assemblaggio della macchina

FIG. D

- 01 -
- 02 Montaggio guida
- 03 -

Funzionalità della macchina

FIG. E

- 01 Avvio, regolazione della velocità
- 02 Utilizzazione della funzione pendolare
- 03 -
- 04 Orientamento della base
- 05 Raccordo ad un aspiratore
- 06 -
- 07 -

Regolazione della macchina

FIG. F

- 01 -

Sostituzione dei pezzi di ricambio

FIG. G

- 01 Cambiare la lama

Pulizia e manutenzione

- 01 Utilizzare sempre una lama adattata al materiale da lavorare e non danneggiata.

Descrição e identificação dos órgãos

FIG. A & B

- 01 Cárter de proteção
- 02 interruptor
- 03 Colector de poeira
- 04 Sistema pendular
- 05 Variador de velocidade
- 06 Ajuste da inclinação da base
- 07 Guia paralela
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Conteúdo da caixa

FIG. C

Montagem da máquina

FIG. D

- 01 -
- 02 Montagem da guia
- 03 -

Funcionalidade da máquina

FIG. E

- 01 Accionamento, ajuste da velocidade
- 02 Utilização da função pendular
- 03 -
- 04 Orientação da base
- 05 Ligação a um aspirador
- 06 -
- 07 -

Ajuste de la máquina

FIG. F

- 01 -

Substituição de consumíveis

FIG. G

- 01 Substituição da lâmina

Limpeza e manutenção preventiva

- 01 Utilizar sempre uma lâmina não avariada, adaptada ao material a trabalhar.

Beschrijving en plaatsbepaling van de onderdelen**FIG. A & B**

- 01 Beschermmante
- 02 Schakelaar
- 03 CoStofcollector
- 04 Slingersysteem
- 05 nter toerenregelaar
- 06 Afstelling van de helling van de voetplaat
- 07 Parallele geleider
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Inhoud van het karton**FIG. C****Assemblage van de machine****FIG. D**

- 01 -
- 02 Montage van de geleider
- 03 -

Reiniging en onderhoud**FIG. E**

- 01 Aanzetten, afstelling van de versnelling
- 02 Gebruik van de slingerfunctie
- 03 -
- 04 Oriëntatie van de vloerplaat
- 05 Aansluiting op een stofzuiger
- 06 -
- 07 -

Afstelling van de machine**FIG. F**

- 01 -

vervanging van de accessoires**FIG. G**

- 01 Verandering van de lamel

Reiniging en onderhoud

- 01 Gebruik altijd een onbeschadigd zaagblad dat geschikt is voor het te bewerken materiaal.

**περιγραφή και εντοπισμός των
οργάνων της μηχανής****FIG. A & B**

- 01 προστατευτικό κιβώτιο
- 02 διακόπτης
- 03 Συλλέκτης σκόνης
- 04 Σύστημα εκκρεμές
- 05 Διακόπτης ρύθμισης της ταχύτητας
- 06 Ρύθμιση κλίσης της βάσης
- 07 Παράλληλος οδηγός
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Περιεχόμενο του χάρτινου κουτιού**FIG. C****Συναρμολόγηση της μηχανής****FIG. D**

- 01 -
- 02 Συναρμολόγηση οδηγού
- 03 -

Συναρμολόγηση της μηχανής**FIG. E**

- 01 Θέση σε λειτουργία, ρύθμιση της ταχύτητας
- 02 Χρησιμοποίηση της λειτουργίας του εκκρεμούς
- 03 -
- 04 Προσανατολισμός της βάσης
- 05 Σύνδεση με αναρροφητήρα
- 06 -
- 07 -

Ρύθμιση της μηχανής**FIG. F**

- 01 -

αντικατάσταση των αναλώσιμων**FIG. G**

- 01 Αλλαγή λάμας

Καθαρισμός και συντήρηση

- 01 Χρησιμοποιείτε πάντοτε λεπίδα που προσαρμόζεται στο υλικό που θα δουλέψετε και χωρίς βλάβες.

Mocowanie cietej części

FIG. A & B

- 01 Obudowa
- 02 Wyłącznik
- 03 Kolektor pyłu
- 04 System wahadłowy
- 05 Wyłącznik - regulator prędkości
- 06 Regulacja nachylenia podstawy
- 07 Prowadnica równoległa
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Zawartość opakowania

FIG. C

Montaż maszyny

FIG. D

- 01 -
- 02 Montaż prowadnicy
- 03 -

Funkcje maszyny

FIG. E

- 01 Uruchomienie, regulacja prędkości
- 02 Używanie funkcji wahadłowej
- 03 -
- 04 Ustawienie podstawy
- 05 Podłączenie do odkurzacza
- 06 -
- 07 -

Regulacja maszyny

FIG. F

- 01 -

Wymiana elementów zużywających się

FIG. G

- 01 Wymiana brzeszczotu

Czyszczenie i konserwacja

- 01 Zawsze używać brzeszczotu dostosowanego do obrabianego materiału i pozbawionego uszkodzeń.

Laitteen osien kuvaus ja sijainti

FIG. A & B

- 01 Suojakansi
- 02 Katkaisija
- 03 Pölynkerääjä
- 04 Pistosahausjärjestelmä
- 05 Katkaisija nopeudenmuuntaja
- 06 Alustan kaltevuuden säätö
- 07 Rinnakkaisohjain
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Laatikon sisältö

FIG. C

Laitteen kokoaminen

FIG. D

- 01 -
- 02 Ohjaimen asennus
- 03 -

Laitteen toiminta

FIG. E

- 01 Käynnistys, nopeudensäätö
- 02 Pistosahaustoiminnon käyttö
- 03 -
- 04 Alusta suuntaus ohjain
- 05 Imuriliitos
- 06 -
- 07 -

Laitteen säätö

FIG. F

- 01 -

Kuluvien osien vaihto

FIG. G

- 01 Teränvaihto

Puhdistus ja kunnossapito

- 01 Käytä aina hyväkuntoista terää, joka soveltuu työstettävälle materiaalille.

Beskrivning och märkning av maskinens delar

FIG. A & B

- 01 Skyddskåpa
- 02 Brytare
- 03 Dammsamlare
- 04 Nihajni sistem
- 05 steglös varvtalsreglering
- 06 Nastavitev nagiba podstavka
- 07 Paralelno vodilo
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Innehåll i kartongen

FIG. C

Montering av maskinen

FIG. D

- 01 -
- 02 Montaža vodila
- 03 -

Maskinens funktion

FIG. E

- 01 Start, inställning av hastigheten
- 02 Uporaba nihajne funkcije
- 03 -
- 04 Usmeritev podstavka
- 05 Priključek na sesalnik
- 06 -
- 07 -

Inställning av maskinen

FIG. F

- 01 -

byte av förbrukningsmedel

FIG. G

- 01 Byte av blad

Rengöring och underhåll

- 01 Vedno uporabljajte rezilo, ki ustreza obdelovanemu materialu in ki ni poškodovano

Описание и местоположение на частите

FIG. A & B

- 01 .картер за защита
- 02 прекъсвач
- 03 Колектор на праха
- 04 Система за висене
- 05 Прекъсвач, вариатор на скоростта
- 06 Регулиране на наклона на основата
- 07 Паралелни направляващи части
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Съдържание на кутията

FIG. C

Сглобяване на машината

FIG. D

- 01 -
- 02 Монтаж на направляваща част
- 03 -

Функциониране на машината

FIG. E

- 01 Стартиране, настройка на скоростта
- 02 Използване на функцията махало
- 03 -
- 04 Ориентиране на базата
- 05 Свързване към аспиратор
- 06 -
- 07 -

Настройка на машината

FIG. F

- 01 -

αντικατάσταση των αναλώσιμων

FIG. G

- 01 Смяна на острието

Функциониране на машината

- 01 Винаги използвайте острие подходящо за материала, върху който се работи и неповредени

Beskrivelse og nummerering af organerne

FIG. A & B

- 01 Beskyttende hus
- 02 Kontakt
- 03 Støvsamler
- 04 Pendulsystem
- 05 Kontakt hastighedsvælger
- 06 Justering af basens hældning
- 07 Parallelt styr
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Papkassens indhold

FIG. C

Samling af maskinen

FIG. D

- 01 -
- 02 Montering af styr
- 03 -

Maskinens virkemåde

FIG. E

- 01 Opstart, indstilling af hastighed
- 02 Brug af pendulfunktion
- 03 -
- 04 Basens orientering
- 05 Tilslutning til en støvsuger
- 06 -
- 07 -

Indstilling af maskinen

FIG. F

- 01 -

Udskiftning af forbrugsartikler

FIG. G

- 01 Udskiftning af klinge

Rengøring og vedligeholdelse

- 01 Brug altid en klinge der er velegnet til det materiale, der skal savs og som ikke er beskadiget

Descrierea și identificarea organelor

FIG. A & B

- 01 Carcasă de protecție
- 02 Întreprupător
- 03 Colector de praf
- 04 Sistem pendul
- 05 Întreprupător variator de viteză
- 06 Reglarea înclinării bazei
- 07 Piesă de ghidare paralelă
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Conținutului cartonului

FIG. C

Asamblarea mașinii

FIG. D

- 01 Montarea și demontarea lamei
- 02 Montarea piesei de ghidare
- 03 -

Funcționarea mașinimabilelor

FIG. E

- 01 Punerea în funcțiune, reglarea vitezei
- 02 Utilizarea funcției pendulare
- 03 -
- 04 Orientarea bazei
- 05 Racordarea la un aspirator
- 06 -
- 07 -

Reglarea mașinii

FIG. F

- 01 -

Înlocuirea consumabilelor

FIG. G

- 01 Schimbarea lamei

Curățare și întreținere

- 01 Utilizați, întotdeauna, o lamă adaptată la materialul care urmează a fi prelucrat și care să nu fie deteriorată.

Описание и маркировка частей

FIG. A & B

- 01 защитный кожух
- 02 переключатель
- 03 Пылесборник
- 04 Маятниковая система
- 05 Переключатель с вариатором скорости
- 06 Регулировка наклона основания
- 07 Параллельные направляющие
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Содержимое коробки

FIG. C

Сборка машины

FIG. D

- 01 -
- 02 Установка направляющих
- 03 -

Функциональность машины

FIG. E

- 01 Запуск, регулировка скорости
- 02 Использование маятниковой системы
- 03 -
- 04 Ориентация основания
- 05 Соединение с аспиратором
- 06 -
- 07 -

Регулировка машины

FIG. F

- 01 -

Замена расходных материалов

FIG. G

- 01 Замена лезвия

Чистка и техническое обслуживание

- 01 Всегда используйте исправное лезвие, соответствующее обрабатываемому материалу

Organların tasviri ve bulunması

FIG. A & B

- 01 Koruma karteri
- 02 Anahtar
- 03 Toz toplayıcı
- 04 Sarkaçlı sistem
- 05 Hız değiştirici anahtar
- 06 Taban eğim ayarı
- 07 Paralel kılavuz
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Kartonun içeriği

FIG. C

Makinenin montajı

FIG. D

- 01 -
- 02 Kılavuzu takma
- 03 -

Makinenin kullanılışı

FIG. E

- 01 Çalıştırma, hız ayarı
- 02 Sarkaç işlevinin kullanılması
- 03 -
- 04 Taban yönelimi
- 05 Bir elektrikli süpürgeye bağlama
- 06 -
- 07 -

Makinenin avarlanması

FIG. F

- 01 -

Tüketim malzemelerinin değiştirilmesi

FIG. G

- 01 Bıçak değişimi

Temizlik ve Bakım

- 01 Her zaman işlenecek malzemeye uygun ve hasarsız bir bıçak seçin.

Popis a označení součástí

FIG. A & B

- 01 Ochranný karter
- 02 Spínač
- 03 Sběrač prachů
- 04 Kyvadlový systém
- 05 Spínač rychlosti
- 06 Nastavení spodního náklonu
- 07 Paralelní vedení
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Obsah krabice

FIG. C

Montáž stroje

FIG. D

- 01 -
- 02 Připevnění vedení
- 03 -

Chod stroje

FIG. E

- 01 Spuštění, seřízení rychlosti
- 02 Použití kyvadlové funkce
- 03 -
- 04 Orientace podstavy
- 05 Připojení k vysavači
- 06 -
- 07 -

Seřízení stroje

FIG. F

- 01 -

Výměna komponentů

FIG. G

- 01 Výměna čepele

Čištění a údržba

- 01 Vždy používat list vhodný pro daný materiál, který není poškozený.

Popis a označenie súčastí

FIG. A & B

- 01 Ochranný karter
- 02 Spínač
- 03 Zberač prachu
- 04 Kyvadlový systém
- 05 Spínač rýchlosti
- 06 Nastavenie spodného náklonu
- 07 Paralelné vedenie
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Obsah krabice

FIG. C

Montáž stroja

FIG. D

- 01 -
- 02 Pripevnenie vedenia
- 03 -

Chod stroja

FIG. E

- 01 Spustenie, nastavenie rýchlosti
- 02 Použitie kyvadlovej funkcie
- 03 -
- 04 Orientácia podstavy
- 05 Pripojenie k vysávaču
- 06 -
- 07 -

Nastavenie stroja

FIG. F

- 01 -

Výmena komponentov

FIG. G

- 01 Výmena čepele

Čistenie a údržba

- 01 Vždy používať list vhodný pre daný materiál, ktorý nie je poškodený.

תיאור ואיתור מכללי המכונה

FIG. A & B

- 01 תיבת מגן
- 02 מפסק
- 03 אמצעי איסוף אבק
- 04 מנגנון כיוון נטיה
- 05 מפסק-שנאי המהירות
- 06 כיוון הנטיה של יחידת הבסיס
- 07 סרגל הנחיה מקבילי
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

תכולות תיבת הקרטון

FIG. C

הרכבת המכונה

FIG. D

- 01 -
- 02 התקנת סרגל ההנחיה
- 03 -

כושר תפקוד המכונה

FIG. E

- 01 התנעה כיוון המהירות
- 02 שימוש בתכונת כיוון הנטיה
- 03 -
- 04 כיוון יחידת הבסיס
- 05 חיבור לשואב אבק
- 06 -
- 07 -

כיווני המכונה

FIG. F

- 01 -

החלפה של פריטים מתכלים

FIG. G

- 01 שימוש במובילים

ועצות הממלצות, אזהרה

- 01 לסוג החומר שיש לנסר ולוודא שאינו ניזוק יש תמיד להשתמש בלהב המתאים

תوصיף و تحديد أجزاء الآلة

FIG. A & B

- 01 يكل حماية
- 02 قاطع تيار
- 03 مجمع الحذاق
- 04 نظام متأرجح
- 05 مفتاح تنويغ السرعة
- 06 ضبط ميل القاعدة
- 07 موجه مواز
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

محتوى الكارتونة

FIG. C

تجميع أجزاء الآلة

FIG. D

- 01 -
- 02 تركيب ال موجه
- 03 -

تجميع أجزاء الآلة

FIG. E

- 01 تشغيل وضبط السرعة
- 02 استعمال وظيفة التآرجح
- 03 -
- 04 توجيه القاعدة
- 05 الربط بمكنسة كهربائية
- 06 -
- 07 -

ضبط الآلة

FIG. F

- 01 -

استبدال المستهلكات

FIG. G

- 01 تغيير الشفرات

تنظيف وصيانة

- 01 لطبيعة المشغولات و غير التالفة من شارة استعمال دائماً شفرة مناسبة دائماً

Alkotóelemek leírása és beazonosítása

FIG. A & B

- 01 Védőlemez
- 02 Kapcsoló
- 03 Porgyűjtő
- 04 Ingaszerkezet
- 05 Sebességszabályozó kapcsoló
- 06 Talp dőlésszögének beállítása
- 07 Párhuzamvezető
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

A doboz tartalma

FIG. C

A gép összeszerelése

FIG. D

- 01 -
- 02 Vezetődarab felszerelése
- 03 -

A gép működése

FIG. E

- 01 Beindítás, sebesség beállítása
- 02 Ingafunkció használata
- 03 -
- 04 Talp beállítása
- 05 Csatlakozás perszívóhoz
- 06 -
- 07 -

A gép beállítása

FIG. F

- 01 -

Fogyóanyagok cseréje

FIG. G

- 01 Fűrészlap cseréje

Tisztítás és karbantartás

- 01 Mindíg használjon az anyagnak megfelelő és hibamentes fűrészlapot.

Opis in oznaka sklopov stroja

FIG. A & B

- 01 Zaščitno ohišje
- 02 Stikalo
- 03 Zbiralnik za prah
- 04 Nihajni sistem
- 05 Stikalo frekvenčnega pretvornika
- 06 Nastavitev nagiba podstavka
- 07 Paralelno vodilo
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Vsebina kartona

FIG. C

Sestavljanje stroja

FIG. D

- 01 -
- 02 Montaža vodila
- 03 -

Funkcionalnost stroja

FIG. E

- 01 Vklop delovanja, nastavitev hitrosti
- 02 Uporaba nihajne funkcije
- 03 -
- 04 Usmeritev podstavka
- 05 Priključek na sesalnik
- 06 -
- 07 -

Nastavitve stroja

FIG. F

- 01 -

Menjava potrošnih delov

FIG. G

- 01 Menjava rezila

čiščenje in vzdrževanje

- 01 Vedno uporabljajte rezilo, ki ustreza obdelovanemu materialu in ki ni poškodovano.

Osade kirjeldus ja eristamine

FIG. A & B

- 01 Kaitsekarter
- 02 Lüüti
- 03 Tolmukoguja
- 04 Kaalusüsteem
- 05 Kiirusemuutmislüüti
- 06 Põhja kalde reguleerimine
- 07 Paralleelne liikuvosa
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Karbi sisu

FIG. C

Masina kokkupanek

FIG. D

- 01 -
- 02 Liikuvate osade paigaldamine
- 03 -

Masina funktsionaalsus

FIG. E

- 01 Käivitamine, kiiruse reguleerimine
- 02 Kaaluseade kasutamine
- 03 -
- 04 Põhja reguleerimine
- 05 Tolmuimeja sisselulitamine
- 06 -
- 07 -

Masina seaded

FIG. F

- 01 -

Kuluvate osade asendamine

FIG. G

- 01 Tera vahetus

EPuhastamine ja hooldus

- 01 Kasutage ainult töödeldavate pindade jaoks sobivaid terasid ning järgige, et need poleks deformeerunud.

Mašinas daļu apraksts un uzstādīšana

FIG. A & B

- 01 Carter de protection
- 02 Slēdzis
- 03 Dulķiņ surinktuvas
- 04 Švytuoklinė sistema
- 05 Ātruma regulēšanas slēdzis
- 06 Pagrindo pasvirimo nustatymas
- 07 lygiagretus kreiptuvas
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Kartona kastes saturs

FIG. C

Mašinas montāža

FIG. D

- 01 -
- 02 Kreiptuvo montavimas
- 03 -

Mašinas funkcionalitāte

FIG. E

- 01 Ledarbināšana ātruma regulēšana
- 02 Švytuoklinės funkcijos naudojimas
- 03 -
- 04 Pagrindo kryptis
- 05 Siurblio prijungimas
- 06 -
- 07 -

Mašinas noregulēšana

FIG. F

- 01 -

Patērēto daļu nomaiņa

FIG. G

- 01 Asmens nomaiņa

Tīrīšana un apkope

- 01 Visuomet naudokite tik apdirbamoms medžiagoms pritaikytus bei neapgadintus ašmenis.

**Priemonių krypties nustatymas
ir jų aprašymas**

FIG. A & B

- 01 Apsauginis karteris
- 02 Jungiklis
- 03 Putekļu savācējs
- 04 Svārsta sistēma
- 05 Kintamasis greiāio jungiklis
- 06 Pamatnes slīpuma regulēšana
- 07 Paralēlā virzošā daļa
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -

Kartono sudētis

FIG. C

Mašinos surinkimas

FIG. D

- 01 -
- 02 Virzošo daļu uzstādīšana
- 03 -

Mašinos funkcionavimas

FIG. E

- 01 Jjungimas, greiāio suregulavimas
- 02 Svārsta funkcijas lietošana
- 03 -
- 04 Pamatnes noregulēšana
- 05 Pieslēgšana putekļusūcējam
- 06 -
- 07 -

Mašinos derinimas

FIG. F

- 01 -

Vartojamosios produkcijos pakeitimas


FIG. G


- 01 Metalo plokštēs pakeitimas


Valymas ir priežiūra


- 01 Vienmēr lietot asmeni, kas ir piemērots apstrādājamajam materiālam un kas nav deformēts.




	<p>Tension et fréquence assignée: Nominal frequency and power: Nennspannung und Nennfrequenz : Tensión y frecuencia fijada: Tensione e frequenza assegnata: Tensão e frequência fixa: Aangewezen spanning en frequentie: Ονομαστική τάση και συχνότητα: Napięcie i częstotliwość przydzielona: Jännite ja määrittäty taajuus: Angiven spänning och frekvens: Anført spænding og frekvens: Tensiune și frecvență de lucru:</p>	<p>Заданное напряжение и частота: Tahsis gerilimi ve frekans: Stanovené napětí a frekvence: Stanovené napätie a frekvencia: Merkespenning og merkefrekvens: الفصلطوية والذئذبة الءبءرمءة: Névfleges feszültség és frekvencia: Napetost in določena frekvenca: Консумирано напрежение и честота : Määratud pinge ja sagedus Nustatyta įtampa ir dažnis Noteiktais spriegums un frekvence. Napon i nazivna frekvencija:</p>	<p>230 V ~ 50 Hz</p>
---	---	---	----------------------

	<p>Puissance assignée: Nominal power: Nennleistung: Potencia fijada: Potenza assegnata: Potência assinada: Onbelast torental: Ονομαστική ισχύς: Prędkość na biegu jałowym: Teho: Angiven effekt: Anført styrke: Putere de lucru:</p>	<p>Заданная мощность: Tahsis edilen güç: Stanovený příkon: Predpisany výkon: Merkeeffekt: القدرة الءبءرمءة: Névfleges teljesítmény : Določena jakost: Консумирана мощност: Määratud võimsus. Nustatyta galia Noteiktā jauda Nazivna snaga:</p>	<p>570 W</p>
---	--	--	--------------

	<p>Vitesse à vide: No-load speed: Leerlaufdrehzahl: Velocidad vacía: Velocità a vuoto: Velocidade no vácuo: Leerlaufdrehzahl: Ταχύτητα αδράνειας: Prędkość bez obciążenia: Tyhjäkäyntinopeus Tomgångshastighet: Hastighed i ubelastet tilstand: Viteza în gol:</p>	<p>Скорость вращения на холостом ходу: Boşalma hızı: Rychlost naprázdno: Rýchlosť pri chode naprázdno: Tomgangshastighet: السءرعة على الفءارء: Úres sebesség: Prosti tek: Скорост на празни обороти: Kiirus tühikäigul Tuščio prietaiso greitis Tukšgaitas ātrums Brzina praznog hoda:</p>	<p>800-2800 min⁻¹</p>
---	--	--	----------------------------------


		<p>65 mm</p>
---	--	--------------


		<p>8 mm</p>
---	--	-------------


	<p>Poids : Weight : Gewicht : Peso : Peso : Peso : Gewicht : Βάρος : Masa : Paino : Vikt : Vægt : Greutate :</p>	<p>Bec : Ağırlık : Hmotnost : Hmotnosť : Vekt: الوزن. Súly : Teža : Терло : Raskus Svoris Svars Težina</p>	<p>1,8 kg</p>
---	--	--	---------------






	<p>Porter des lunettes de sécurité : Wear protective eyewear : Schutzbrille tragen : Llevar puestas gafas protectoras : Portare de gli occhiali di sicurezza : Utilizar óculos de segurança : Draag een veiligheidsbril : Φοράτε προστατευτικά γυαλιά: Zakładać okulary ochronne : Käytä suojalaseja : Använd skyddsglasögon : Der skal benyttes sikkerhedsbriller : Purtati ochelari de protecție :</p>	<p>Наденьте защитные очки : Güvenlik gözlükleri takın : Používejte bezpečnostní brýle : Noste ochranné okuliare : Bruk vernebriller: حَمَلْ نظارات وقاية. Viseljen védőszemüveget : Nositi zaščitna očala : Да се използват защитни очила : Kandke kaitseprille Nešioti apsauginius akinius Valkāt aizsargbrilles Nositi zaštitne naočale:</p>	×
---	--	--	---


	<p>Porter un masque anti-poussière : Wear a dust mask : Staubschutzmaske tragen : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Indossare una mascherina anti-polvere : Utilizar uma máscara anti-poeira : Draag een stofmasker : Φορέστε μάσκα για σκόνη; Zakładać maskę przeciwpylową Käytä pölysuojust : Bär mask mot damm : Der skal benyttes beskyttelsesmaske mod støv: Purtati mască anti-praf :</p>	<p>Наденьте респиратор : Toza karşı maske takın : Používejte masku proti prachu : Noste ochrannú masku proti prachu : Bruk en støvmaske: لبس قناع مضاد للغبار. Viseljen porvédő maszkt Nositi zaščitno masko proti prahu: Да се използва защитна маска : Kandke tolmumaski. Dëvëti respiratorij Valkāt aizsarg masku pret putekļiem Nositi masku za zaštitu od prašine:</p>	×
---	--	---	---


	<p>Porter une protection auditive : Wear hearing protective equipment: Gehörschutz tragen: Llevar puesta una protección auditiva: Portare una protezione uditiva: Utilizar uma protecção auditiva: Draag gehoorbeschermers: Φοράτε προστασία ακοής; Zakładać słuchawki ochronne Käytä kuulosuojaimia: Bär hörselskydd: Der skal benyttes hørevern: Purtati căști de protecție auz:</p>	<p>наденьте средства звуковой защиты: İşitsel koruma aleti takın: Používejte ochranu sluchu: Noste ochranné slúchadlá: Bruk hørselsvern: لبس خوذة خرض الخرجي Viseljen fülvédőt Nositi zašito ušes: Да се използва слухови защитни средства: Kandke kõrvakaitset Nešioti apsaugā nuo triukšmo Valkāt dzirdes aizsarglīdzekli Nositi štitnike protiv buke:</p>	×
---	--	--	---

	<p>Porter des gants : Use rubber gloves : Schutzhandschuhe tragen : Llevar guantes de protección : Indossare i guanti di protezione : Utilizar luvas de protecção : Draag veiligheidshandschoenen : Φορώντας γάντια: Używać rękawic ochronnych : Käytä suojakäsineitä : Använd skyddshandskar : Der skal benyttes handsker : Purtati mănuși :</p>	<p>Наденьте перчатки : Eldiven takın : Noste rukavice : Noste rukavice : Bruk hansker: لبس قفازات. Viseljen kesztyű t Nositi rokavice: а се използват предпазни ръкавици : Kandke kindaid Müvëti pirštines Valkāt cimds Nositi zaštitne rukavice:</p>	×
---	---	---	---





 L_{pA}	Niveau de pression acoustique : Acoustic pressure level : Schalldruckpegel : Nivel de presión acústica : Livello di pressione acustica : Nivel de pressão acústica : Niveau akoestische druk : Στάθμη ηχητικής πίεσης: Poziom mocy akustycznej : Käytä kuulosuojaimia: Ljudtrycksnivå : Lydtryk : Nivel presiune acustică :	Уровень акустического давления : Akustik basınç seviyesi : Hladina akustického tlaku : Hladina akustického tlaku : Lydtrykknivå: مستوى الضغط السمعي. A hangnyomás szintje : Nivo akustičnega pritiska: Равнище на акустично налягане : Helirõhu nivoo Akustinio spaudimo lygis Akustiskā spiediena līmenis Razina zvučnog tlaka:	80,9 dB (A)
--	---	--	-------------

 L_{WA}	Niveau de puissance acoustique : Acoustic power level : Schalleistungspegel : Nivel de potencia acústica : Livello di potenza acustica: Nivel de potência acústica: Niveau akoestisch vermogen : Επίπεδο ισχύος ήχου: Poziom mocy akustycznej : Käytä suojalaseja : Ljudstyrkenivå : Lydstyrke : Nivel putere acustică :	уровень мощности звука : Akustik basınç seviyesi : Hladina zvukového výkonu: Hladina zvukového výkonu: Lydeffektnivå: مستوى الخرجي ج. a hangnyomás szintje : Nivo akustične jakosti : Равнище на вибрации : Helivõimsuse nivoo Triukšmo lygis Akustiskās jaudas līmenis Razina zvučne snage:	91,9 dB (A)
--	--	---	-------------

NIVEAU SONORE D'ÉMISSION : A VIDE


Pression acoustique LpA poste opérateur 80,9 dB
Incertitude 3

Puissance acoustique LWA 91,9 dB
Incertitude 3

Valeurs déterminées suivant le code d'essai de l'annexe B de la norme EN 61029-1 avec emploi des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.

Les niveaux de pression acoustique obtenus in situ dépendent:

- Des niveaux réels de la machine considérées, en prenant en compte les incertitudes déclarées;
- Du local et de l'installation de la machine. Préférez une pièce dont l'acoustique est plus feutrée. Evitez les pièces vides à grande résonance. Placez vous auprès d'une fenêtre le cas échéant.
- Des outils montés, des pièces travaillées, des réglages choisis,...

 L_{WA}	Niveau de vibration : Hand/arm vibration level : Vibrationspegel Hand/Arm : Nivel de vibración mano/brazo : Livello di vibrazione mano/braccio : Nivel de vibração mão/braço : Trillingsniveau hand/arm : Επίπεδο κραδασμών: Poziom vibracji rżka/ramiż : Tärinätaso: Vibrationsnivå hand/arm : Vibrationsniveau : Nivel vibratii :	Уровень вибрации : Titreşim seviyesi : Úroveň vibrací : Hladina vibrácií : Vibrasjonsnivå: مستوى الارتجاج ج. Vibrációs szint : Nivo vibracij : Равнище : Vibrācijas līmenis. Vibracijų lygis Vibratsiooni nivo Razina vibracije:	4,174 m / s ²
--	---	---	--------------------------

VIBRATIONS:

Total des valeurs de vibration (somme vectorielle des trois directions) déterminée selon EN 60745 :


a 4,174 m/s²
Incertitude K 1,5 m/s²


L'amplitude d'oscillation peut être utilisée comme valeur de comparaison d'outils électroportatifs.


Attention : si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail, l'amplitude d'oscillation peut être différente.






	<p>Conformité européenne Conforms to EC standards : CE-Konformität : Cumples con las directivas CE : Conforme alle norme CE : Conforme às normas CE : Voldoet aan de EG-normen : Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση Zgodność z normami CE : EU-standardien mukainen : EU-standardien mukainen : Overholder EU standarderne : Conform cu normele europene:</p>	<p>соответствие европейским стандартам: Avrupa uygunluk : evropská shoda : európska dohoda : Europeisk konformitet مطابق للجواصفات الأوروبية. evropska ustreznost : európai megfeleléség : Съответствие с европейските норми : Euroopa Liidu vastavusmärk Europinių normų atitikima Atbilstība Eiropas standartiem Euroopska sukladnost</p>	×
---	---	---	---

	<p>Lire les instructions avant usage : Read the instructions before use : Vor Einsatz des Geräts Anweisung lesen : Léase las instrucciones antes de usar : Leggere le istruzioni prima dell'uso : Ler as instruções antes da utilização : Lees voor het gebruik de instructies : Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση: Zapoznać się instrukcją przed użyciem : Lue ohjeet ennen käyttöä : Läs anvisningarna före användning : læs instruktionerne før brug Înainte de utilizare, cititi instructiunile :</p>	<p>Внимательно прочитайте следующие инструкции : Kullanmadan talimatları okuyunuz : Pozorně si přečtete následující pokyny : Pred použitím si prečítajte pokyny : Les bruksanvisningen før bruk: اقرأ التلميحات قبل الاستخدام. használat előtt olvassuk el az utasítást : Pred uporabo preberite ustrezna navodila Прочетете указанията за употреба : Enne kasutamist lugege instruksiooni Prieš naudojimą perskaityti instrukciją izlasīt instrukcijas pirms lietošanas Pročitati upute prije uporabe:</p>	×
---	--	---	---

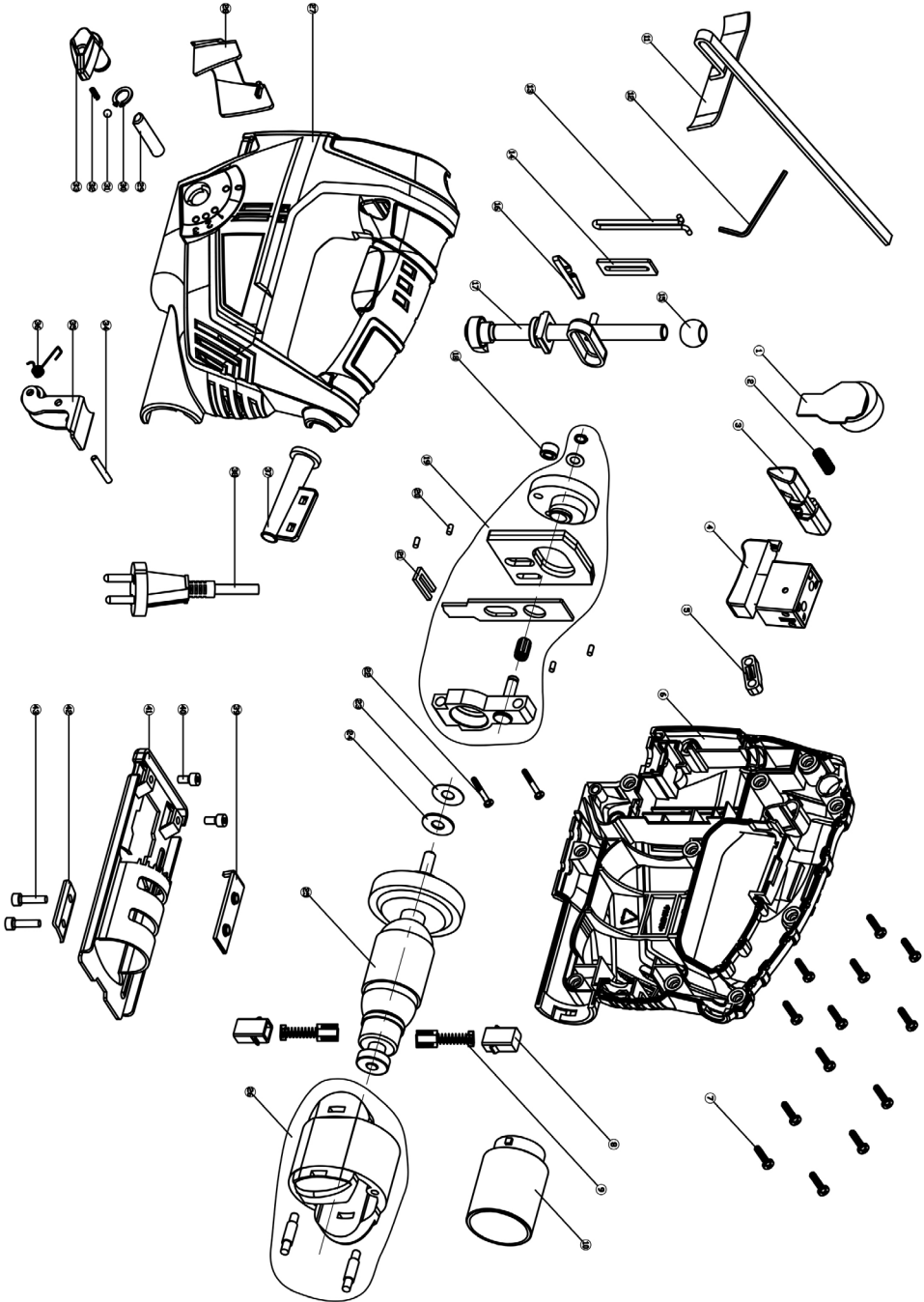
	<p>Danger : Danger : Gefahr : Peligro : Pericolo : Perigo : Gevaar : Κίνδυνος: Niebezpieczeństwo : Vaara : Fara : Fare : Pericol :</p>	<p>Опасно : Tehlike : Nebezpečí : Nebezpečnstvo : Fare: خطر. Veszély : Nevarnost: Опасност : Oht Pavojus Bistamība Opasnost:</p>	×
---	--	--	---

	<p>Classe d'isolement : 2 Insulation class : 2 Isolierklasse: 2 Aislamiento clase :2 Isolamento classe :2 Isolamento classe :2 Isolatie Klasse : 2 Κατηγορία μόνωσης: 2 Izolacija Klazy :2 Eristysluokka :2 Isolering Klass :2 Isoleringsklasse 2 Clasă izolatie :2</p>	<p>Класс изоляции 2 : Yalitim derecesi :2 Třída izolace :2 Izolačný systém 2 Isolaçõesklasse: 2 فئة العزل 2. Szigetelési osztály :2 Razred izolacije :2 Инструмент Клас :2 Isolatsiooniklass 2 Izolācijas rūšis 2 Izolācijas klase 2 Izolacija klasa: 2</p>	×
---	---	---	---





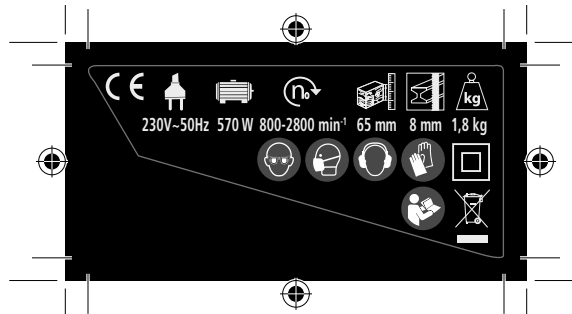
JS 570C





115480-3-Sticker-H.indd 1

09/11/2022 12:17



115480-3-Sticker-H.indd 2

09/11/2022 12:17



DECLARATION DE CONFORMITE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
KONFORMITÄSERKLÄRUNG
DECLARATION CONFORMITY
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DECLARACJA ZGODNOSCI Z NORMAMI
OM ÖVERENSSTÄMMEELSE
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
OVERENSSTEMMEELSEERKLÆRING
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΣΗΣ

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
VYHLÁSENIE ZHODY
Декларация соответствия
SAMSVARERKLÆRING
Uygunluk beyanı
التصريح بالامتثال
PROHLÁŠENÍ SHODY
EGYZŐSÉGI NYILATKOZAT
Декларация за съответствие с нормите
IZJAVA O SKLADNOSTI
DEKLARACJA
ATTIKTIES DEKLARACJA
KINNITUS
IZJAVA O SUKLADNOSTI

Le soussigné,
Ondergetekende,
Der Unterzeichner,
O abaixo assinado,
Undertecknad,
Долуподписаният
Undertegnede
Subseminatul,
Я, нижеподписавшийся,
Imzalayan,
Niže podepsany,
Toliau pasirašęs

Déclare par la présente que,
Verklaart hiermede dat,
Erklärt hiermit daß,
Declara pela presente que,
Förklarar härmed att
Заявява с настоящото
erklærer hermed, at
Declara prin prezenta că,
настоящим подтверждаю, что
Mevcut belgeyle beyan ediliyor ki,
tinto prohlasuje, že,
Pareiškia, kad,

Personne autorisée à constituer
le dossier technique :
Ronan GUILLIOT



FAR GROUP EUROPE
192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

El suscrito,
Il sottoscritto,
The undersigned,
Ninej podpisany
Allekirjoittanut,
Ο κάτωθι υπογραμμένος,
Nižšie podpisany
Undertegnede,
الذوق ع أدناه
Alulírott,
Podpisani,
Apakšā parakstījies
allakirjutanu
Dolje potpisani,

Declaro por la presente, que,
Dichiare che,
Declares that,
Oświadczam niniejszym, że
Ilmoittaan täten että,
Δια του παρόντος δηλώνει ότι, týmto
vyhlásuje, že
Erklærer herved at,
Kijelentem, hogy a készülék Izjavlja da,
Pareiškia, kad,
Ar šo apliecina, ka,
Kinnitab, et
Izjavljuje u ovom dokumentu da je

Scie sauteuse / Jig Saw / Elektro Stichsäge / Sierra de calar / Seghetto Electronico / Serra de saltar / Decoupeerzaag / Λεπίδι πριόνι / Wyrzynarka /
Kuviosaha / Figursåg / Вибрационный трион / Stikpendulsav / Feråstråu / Маятниковая ножовочная пила / Sarkil sígrama testeresi /
Kyvadlová skoková píla / Kyvadlová preskočná píla / סורר דינסו מוטולתי / منشار اليمينيات والالتواءات / Lengő lombfűrész / Nihajna vbodna žaga /
Ketassaag / Reguliuojamas pjūklas / Motorzāģis

code

FARTOOLS / JS 570C / 115480 / M1Q-AC15-65

Est conforme et satisfait aux directives et normes CE,
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen,
Den folgenden EU-Bestimmungen entspricht,
Respeita e está em conformidade com as normas CE,
Överensstämmer med och uppfyller EG-standarder,
Съответства и отговаря европейските норми.
Er i overensstemmelse med og overholder EU standarderne
Este conform și satisface normele CE
полностью соответствует и удовлетворяет
требованиям стандартов ЕС
CE şartlara uygundur,
odpovídá normám ES.
Atitinka ir atitinka EB direktyvas ir standartus,

Cumple con la directivas de la CE,
É conforme alle direttive CEE,
Complies with the EEC directives and standards,
Odpowiada normom UE,
Täyttää EU-vaatimukset,
Συμμορφώνεται και ικανοποιεί τις οδηγίες και τα πρότυπα CE,
zodpovedá normám ES.
Samsvarer med og tilfredsstiller CE-direktiver og standarder,
بان الارتفاع مطابق و يتالفي مع معايير مجموعة الدول الأوروبية
Kielegiti a CE szabványok előírásait.
Je v skladu z in izpolnjuje norme Evropske skupnosti.
Atbilst un atbilst EK direktivas un standartus,
Vastab ja vastab EU direktīviudele ja standartitele,
Sukladan i ispunjava direktive i standarde CE,

2014/30/EU 2006/42/EC 2011/65/EU 2015/863/EU

EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 62841-1:2015+AC:15
EN 62841-2-11:2016+A1:2020

Ronan GUILLIOT,
Directeur général
18/01/2023
Fait à St. Pierre-des-Corps

GARANTIE - WARRANTY



FR. GARANTIE

Cet outil est garanti contractuellement contre tout vice de construction et de matière, à compter de la date de vente à l'utilisateur et sur simple présentation du ticket de caisse. La garantie consiste à remplacer les parties défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. La garantie ne s'applique pas sur les dommages causés par une défaillance de l'outil.

DE. GARANTIE

Die Garantiezeit für dieses Gerät in Bezug auf Konstruktions- und Materialfehler beträgt lt. Vertrag bei Vorlage des Kassensbons. Die Garantieleistung besteht im Ersatz schadhafter Teile. Die Garantie erlischt bei einem Einsatz des Geräts, der nicht normentsprechend ist, bei Schäden, die auf unsachgemäße Eingriffe zurückzuführen sind bzw. bei Nachlässigkeit seitens des Käufers. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Fehlfunktionen des Geräts zurückzuführen sind.

IT. GARANTIA

Quest' attrezzo è garantito per contratto contro qualsiasi difetto di costruzione e di materia, a partire dalla data di vendita all'utente e su semplice presentazione dello scontrino. La garanzia consiste nel sostituire le parti difettose. Questa garanzia non è applicabile in caso di sfruttamento non conforme alle norme dell'apparecchio, né in caso di danni causati da interventi non autorizzati o da negligenza da parte dell'acquirente. La garanzia non si applica ai danni causati da un avaria dell'attrezzo.

EN. GARANTIE

This tool is guaranteed, in writing, against any defect in manufacture of parts from the date of sale upon simple presentation of the sales slip. The guarantee is limited to the replacement of faulty parts. This guarantee is not applicable in the event of usage which is not conform with the intended usage of the apparatus, nor in the event of damage caused by unauthorised servicing or negligence on behalf of the purchaser. This guarantee does not apply to any damage caused by the failure of this tool.

ES. GARANTIA

Esta herramienta se garantiza contractualmente contra todo defecto de construcción y materia, a partir de la fecha de venta a l'usuário y sobre simple presentación del recibo de caja. La garantía consiste en sustituir a las partes defectuosas. Esta garantía no es aplicable en caso de explotación no conforme a las normas del aparato, ni en caso de daños causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. La garantía no se aplica sobre los daños causados por un fallo del herramienta.

NL. GARANTIE

Dit gereedschap heeft een garantie tegen constructierouten en materiaaldeecten, die geldig is vanaf de aankoopdatum door de gebruiker, op vertoning van de kassabon. De garantie betreft de vervanging van de defecte onderdelen. Deze garantie is niet van toepassing indien het apparaat niet volgens de normen gebruikt is, noch in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of nalatigheid van de koper. De garantie is niet van toepassing op schade voortvloeiend uit een defect van het gereedschap.

PT. GARANTIA

Esta ferramenta tem uma garantia contratual contra qualquer defeito de construção e de material, a partir da data de venda ao utilizador e sobre simples apresentação do talão da caixa. A garantia consiste em substituir as partes defeituosas. Esta garantia não é aplicável no caso de exploração não conforme as normas do aparelho, nem em caso de danos causados pelas intervenções não autorizadas ou por negligência da parte do comprador. A garantia não se aplica para os danos causados por uma falha da ferramenta.

EL. ΓΕΥΝΗΧΗ

Αυτό το εργαλείο είναι συμβατικά εγγυημένο για οποιοδήποτε κατασκευαστικό και υλικό ελάττωμα, από την ημερομηνία πώλησης στον χρήστη και με την επίδειξη της αποδείξης πώλησης. Η εγγύηση συνίσταται στην αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση λειτουργίας που δεν συμμορφώνεται με τα πρότυπα της συσκευής, ούτε σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από μη εξουσιοδοτημένες επμβάσεις ή αμέλεια εκ μέρους του αγοραστή. Η εγγύηση δεν ισχύει για ζημίες που προκαλούνται από αστοχία εργαλείου.

PL. GWARANCJA

Narzędzie jest objęte gwarancją na wszelkie wady konstrukcyjne i materiałowe licząc od daty sprzedaży u użytkownika i po okazaniu paragonu kasowego. Gwarancja obejmuje wymian

cz/Áci wybrakowanych. Gwarancja nie znajduje zastosowania w przypadku uytkowania niezgodnego z normami urządzenia, ani w przypadku szkód spowodowanych działaniami niedozwolonymi lub zaniedbaniami ze strony nabywcy. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych z powodu upadku urządzenia.

SV. GARANTI

Detta verktyg har en avtalsenlig garanti mot konstruktions och materialfel, från och med tidpunkten för användarens inköp och genom uppvisning av kassakvittot. Garantin består i att ersätta de bristfälliga delarna. Denna garanti gäller inte om användningen inte motsvarar apparatens standarder, inte heller vid skador som orsakas av ej tilltänkt ingrepp eller på grund av Köparens vårdslöshet. Garantin gäller inte förskador som orsakats av att verktyget fungerat bristfälligt.

FI. TAKUU

Tämän laitteen takuu on voimassa sopimusmukaisesti kattaen kaikki rakennus- ja materiaali- tai lukien ostopäivästä kassakuitia vastaan. Takuu sisältää viallisten osien korvaamisen. Takuu ei korvaa ohjeiden- vastaista käyttöä eikä valtuuttamattomien henkilöiden käsittelystä tai ostajan huolimattomuudesta aiheutuneita vahinkoja. Takuu ei vastaa myöskään toimintahäiriöistä aiheutuneita vahinkoja.

BU. Гаранция

Този инструмент е под договорна гаранция срещу всякакъв дефект в изработката и използваните материали, считано от датата на продажба на потребителя и само срещу представяне на касовата бележка. Гаранционното обслужване се състои в замяна на дефектните части. Настоящата гаранция не е валидна когато апаратът се използва по начин, несъответстващ на стандарта за работа с него, както и в случай на щети, нанесени от неоторизирани лица, или вследствие на проявена небрежност от страна потребителя.

Гаранцията не покрива щети, произтекли вследствие на техническа неизправност на апарата.

DA. GARANTI

Dette værktøj er dækket af en garantikontrakt for konstruktions- og materialefejl, som gælder fra købsdatoen ved visning af kassebonen. Garantien består i at udskifte de defekte dele. Garantien dækker ikke fejl opstået som følge af anvendelse, som ikke overholder standarderne for apparatet, eller

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

fargroup@fargroup.net



skader opstået ved ikke autoriserede indgreb eller sløsethed fra brugerens side. Garantien dækker ikke skader opstået, fordi værktøjet har svigtet.

RO. GARANTIE

Acest aparat este garantat din punct de vedere contractual împotriva tuturor vicilor de construcție și de material, începând de la data vânzării lui către utilizator și la simpla prezentare a bunului de casă. Garanția constă în înlocuirea componentelor defecte. Această garanție nu se aplică în cazul exploataării în alt mod decât cel recomandat de normele aparatului și nici în caz de stricăciuni provocate de intervenții neautorizate sau prin neglijența cumpărătorului. Garanția nu se aplică asupra pagbelor cauzate de o defectare a aparatului.

RU. ГАРАНТИЯ

Данное изделие обладает имеющей силу контракта гарантией, покрывающей все возможные дефекты изготовления и материала. Гарантия вступает в силу с даты продажи изделия пользователю, для этого достаточно сохранить и предъявить полученный в кассе чек. Гарантия обязывает изготовителя заменить дефектные части изделия. В случае не соответствующего нормам использования изделия, несанкционированного демонтажа или ремонта или небрежного обращения действительная гарантия прекращается. Гарантия не покрывает ущерб, возникшего в результате сбоя в работе изделия.

TU. GARANTIJA

Bu arac, satis tarihinden itibaren, kullaniciinin sadesce vezne alindisini sunmasivla tum uretim ve malzeme hatasina karsi garantilidir. Garanti eksik olan kisimlari degistirmek icindir. Bu garanti aracin sartlarina uygun olmayan isleme durumunda, izin verilmeyen kullanimlardan kaynaklanan, nasarlarda veya alicinin istegi durumunda uygulanmaz. Garanti malzemenin bir eksikliginden meydana gelen bir zararda uygulanmaz.

CS. ZÁRUKA

Pro tento nástroj platí smluvní záruka na všechny výrobní a materiálové vady od data prodeje uživateli a na základě předložení pokladního bloku. Záruka spočívá ve výměně vadných částí. Táto záruka neplatí v prípade použitia prístroja, ktoré

neodpovídá normám, ani v případě škod způsobených nepovolenými zásahy nebo nedbalostí ze strany kupujícího. Záruka se nevztahuje na škody způsobené závadou nástroje.

SK. ZÁRUKA

Pre tento nástroj platí zmluvná záruka na všetky výrobné a materiálové chyby od dátumu predaja užívateľovi a na základe predloženia pokladničného bloku. Záruka spočíva vo výmene chybnych častí. Táto záruka neplatí v prípade použitia prístroja, ktoré nezodpovedá normám, ani v prípade škod spôsobených nepovolenými zásahmi alebo nedbalosťou zo strany kupujúceho. Záruka sa nevztahuje na škody spôsobené poruchou nástroja

AR. الضمان

في لعتي ءارشلاقاطب ميديقت درجم بلع ءانبو لعنسملا بلا عيلا خيرات نم ارايعا بءاوملايفوع ينصتلا يف بيع بأ نم ايداعا قنومضم مد علا هذه نا تافاللتال هضرعت ءلاحيق الو بزاهجلا زيعامل قناطملا ربع ماريختسالا ءلاخ يف قنيطال الباق نامضلا اءه نوكي ال قنطاعلا ءازجالا لاديسن ياف نامضلا للئ نع حناتلا ررضلا بلع نامضلا قنطني ال يرشملا لبق نم لامهالا ءلاخ يف وا قنصخرم ربع لحدت تابلعم نع مخران

HU. GARANCIA

Erre a szerszámra szerződéses garanciát vállalunk bármilyen gyártási és anyaghiba felmerülése esetére a fogsáztó részére történt eladás napjától számítva, a penztári blokk egyszerű felmutatása elleneben. A garancia a hibás alkatrészek cseréjére terjed ki. Ez a garancia nem érvényes, ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használták, sem illetéktelen beavatkozások vagy a vásárló hanyagsága okozta károk esetén. A garancia nem fedezi azokat a károkat, melyeket a szerszám hibás működése okozott.

SL. GARANCIJA

To orodje je z garancijsko pogodbo zasciteno proti vsem napakam v izdelavi in v sestavnem materialu od datuma prodaje naprej in ta velja ob predložitvi blagajniškega racuna. Garancija velja za zamenjavo delov z napako. Ta garancija ne velja za uporabo orodja, ki ni v skladu z normami, predpisanimi za omenjeno orodje in za primere okvar, ki nastanejo zaradi nedovoljenih posegov na orodju ali zaradi malomarnega rokovanja kupca. Garancija ne velja za škodo, ki jo lahko povzroci okvara orodja.

ET. GARANTII

See tööriist kuulub lepingu järgi garantiiremonti arvestades alates muumise päevast ja kasutatseki alusel kasutatule kõigi konstruktsiooni- ja materjalivigade puhul. Garantii seisneb defektsete osade välja-

vahetamises. See garantii ei kehti aparaadi normide ebatavalise eiramise puhul ega ostja poolt keelatud viisil kasutamisesest või hooletusjätmisesest tulenevate kahjude korral. Garantii ei kehti seadme defektidest põhjustatud kahjude puhul

LV. GARANTĪJA

Šis prietaisys yra uztiķināmas kaip itin geros kokybės, nuo jo pardavimo datos iki jo panaudojimo, ir jam yra suteikiamas garantinis talonas. Garantijos metu galima pakeisti atsiradusius trumplajikius gedimus. Ši garantija netaikoma esant netinkamam naudojimui ar nesilaikant reikiamų šio aparato vartojimo instrukcijų, tai pat pačiam pirkeiui ji sugadinus. Garantija taip pat netaikoma, prietaisa naudojant ne pagal paskirti ir jį apgadinus

LT. GARANTIJA

Šim darbariškam, ir liguma noteikta garantija visiem defektiem, kas sąjstās ar konstrukciju un materialu, sākot ar pārdošanas datumu, kad masiņu pārdod lietotajam un vienkarši uzradot kases ceķu. Garantija iekļauj bojāto daļu nomaiņu. Ši garantija nav derīga, ja aparāts nav lietots saskaņā ar drošības noteikumiem, ne gadijumsos ja bojājumi radusies nesankcionētās lejauksanas gadijumos vai arī pierceja nolaidības del. Garantija nav derīga, ja bojājumi radusies darbariķa defekta del

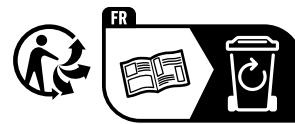
HR. JAMSTVO

Ovaj alat ima ugovorno jamstvo u slucaju bilo kakvih nedostataka u konstrukciji i materijalu, od datuma prodaje korisniku uz jednostavno predocenje racuna. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slucaju uporabe i eksploatacije koja nije sukladna standardima uređaja, niti u slucaju štete uzrokovane neovlastenim intervencijama ili nemoarom kupca. Jamstvo se ne primjenjuje na štetu uzrokovanu nekim nedostatkom alata.

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

fargroup@fargroup.net



FAR GROUP EUROPE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

fartools.com

